

# Un cop de mà

## Lèxic

### Solventar / Solucionar

L'ús del verb solventar no és propi del català. Les formes equivalents, segons el context, poden ser resoldre, solucionar, evitar, corregir, esmenar...

× Els ciutadans exigeixen a l'Administració que **solventi** aquest problema.

✓ Els ciutadans exigeixen a l'Administració que **resolgui** aquest problema.

× S'han de **solventar** una sèrie de deficiències en el projecte.

✓ S'han d'**esmenar** una sèrie de deficiències en el projecte.

× Em pots ajudar a **solventar-ho**?

✓ Em pots ajudar a **solucionar-ho**?

Núm. 22

## Gramàtica

### Coordinació de preposicions

#### Coordinació de preposicions amb el mateix complement

En una coordinació de preposicions que comparteixen el mateix sintagma nominal, no és recomanable ometre el sintagma nominal del primer membre de la coordinació. En aquests casos sempre és preferible repetir-lo.

× Viu **a i de** l'asil.

✓ Viu **a l'asil i de** l'asil.

× Sempre ha treballat activament **per al i des del** poble.

✓ Sempre ha treballat activament **per al poble i des del** poble.

#### Coordinació de les preposicions amb i sense

Quan les preposicions *amb* i *sense* apareixen de costat per indicar una alternativa o contraposició, en aquest ordre, la primera sempre ha d'anar acompanyada del nom, mentre que en la segona es pot elidir.

× Sempre discuteix **amb o sense** raó.

✓ Sempre discuteix **amb raó o sense**.

✓ Sempre discuteix **amb raó o sense raó**.

Si l'ordre de les preposicions és invers, cal repetir el nom:

✓ Ho faré, **sense perill o amb** perill.

Desembre  
2012



CONSORCI PER A  
LA NORMALITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA

CNL DEL  
VALLÈS ORIENTAL

## Altres aspectes

### El llenguatge no sexista

En el sistema lingüístic del català i les altres llengües romàniques la forma masculina d'un terme no representa només el gènere masculí, sinó que també és la forma no marcada, és a dir, la que es fa servir per referir-se als dos gèneres alhora.

No obstant això, la progressiva presència de les dones en molts àmbits socials i de responsabilitat, i la tendència a relacionar gènere i sexe en els casos de referents animats, han fet que es pugui percebre el masculí com a excloent. Les administracions públiques han de vetllar perquè la utilització que es fa del llenguatge garanteixi el tracte igualitari i no discriminatori, de tal manera que representi tant els homes com les dones i permeti fer visibles les dones en els textos institucionals, però tenint cura de no traïr el funcionament genuí de la llengua catalana.

Per evitar els usos sexistes, hi ha diverses solucions, però sempre cal tenir en compte el tipus de text i el context lingüístic i comunicatiu. A més, cal vigilar de no fer servir construccions que introdueixin artificialment la segregació de gèneres, que atemptin contra el bon ús de la llengua o que puguin generar ambigüïtats.

El març d'aquest any 2012 vam publicar el número especial d'*Un cop de mà* "Per un ús no sexista del llenguatge", que està disponible a la web del [CNL del Vallès Oriental](#), i que recull alguns criteris per evitar els usos sexistes.

## Que diu que què?

### Família monoparental

El terme *família monoparental* es va normalitzar fa anys en català per a designar la família constituïda per un sol progenitor, el pare o la mare, i un fill o més.

Recentment, s'ha estès l'ús del terme *família monomarental* per a especificar que el progenitor que viu amb els fills és la mare. Aquesta designació és absolutament inadequada des del punt de vista lingüístic, ja que el terme *marental* no existeix en català. La forma *parental* deriva de *parens parentis* (que ha donat lloc a *parents* o *parentiu*) i significa 'relatiu al pare i a la mare'.

Per distingir si el progenitor és el pare o bé la mare en les famílies monoparentals, el Termcat proposa la forma *família monoparental femenina* o *família monoparental masculina*. Aquesta solució permet l'existència d'un genèric (*monoparental*) i la possibilitat d'especificar, quan calgui, si la responsabilitat de la família recau sobre la mare (*monoparental femenina*) o bé sobre el pare (*monoparental masculina*).

## Webs d'interès

[Diccionari de serveis socials](#)

Elaborat pel Termcat i el Departament de Benestar Social i Família de la Generalitat de Catalunya, recull gairebé nou-cents termes relatius als serveis socials. Es pot consultar en línia o bé descarregar-lo.

Núm. 22

Desembre  
2012



CONSORCI PER A  
LA NORMALITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA

CNL DEL  
VALLÈS ORIENTAL